

# ÖSSZEKÖTÉS

Termékválaszték

**FESTOOL**

Kompromisszumok nélkül

# Minden fakötésnek vannak előnyös tulajdonságai. **A DOMINO dübelező rendszernek viszont az összes tulajdonsága előnyös.**

Tény, hogy létezik számos olyan újítás, amelyet egy spontán ötlet alapján dolgoztak ki. Az új DOMINO dübelező rendszert viszont a továbbfejlesztés elve alapján fejlesztettük ki. Továbbfejlesztés egy olyan fakötésre vonatkozóan, amely egyesíti magában az összes meglévő rendszer előnyeit: a csaphornyos kötések vitathatatlan stabilitását, a bútorgyártás területén használt lapos dübelek rugalmasságát, valamint a keret- és az állvány készítésnél használt hengeres dübelek precizitását.

Az ehhez vezető megoldást a szabadalmaztatott ingaelvben találtuk meg, amely a speciális formájú DOMINO dübelek befogadásra kialakított hosszlyukak létrehozására szolgál. Egy olyan új, egységes összekötő rendszerért, amelynek meggyőző erejű tulajdonsága a legmagasabb fokú stabilitás. Amellyel egyszerűen és lényegesen rövidebb előkészületi idővel végezhető a munka és amely még olyan munkákhoz is alkalmazható, amelyek eddig többnyire telepített gépek számára voltak fenntartva.

Hogy ez milyen jól sikerült, azt az a tény is bizonyítja, hogy már ma számos felhasználót nem csak hogy meggyőztünk, de lelkesedésbe is hoztunk az újításunkkal. Egy rendkívüli ötlettel, amely döntő lépést jelentett a továbbfejlesztésben. Olyan fakötésekért, amelyek éppolyan egyedülállóak, mint maga a DOMINO dübelező rendszer.

## Tartalom

▶ A rendszer jelenti a különbséget	04
▶ DOMINO DF 500	06
▶ DOMINO XL DF 700	08
▶ DOMINO dübel	10
▶ DOMINO rendszertartozékok	12
▶ Tartozékok és fogyóanyagok	14
▶ Szállítási terjedelem és cikkszámok	15





#### Ingamozgási elv

A kézi marógépek területén egyedülálló és Festool szabadalom: a DOMINO dübelmaró marómozgása. A marószerszám egyidejű forgó- és ingamozgása lehetővé teszi a zökkenőmentes munkavégzést és a lyukakon nem lesznek égési nyomok. Az ingamozgás megakadályozza a maró túlhevülését, ezért extrém hosszú az élettartama.



#### Különleges szolgáltatások

A Festool vevők a gépek garanciára való regisztrálásával automatikusan plusz előnyöket kapnak: a Festool szolgáltatásokat. Kezdvé a garancia idő 3 évre szóló meghosszabbításával minden újonnan vásárolt készüléknél, egészen a 7 évig tartó megbízható pótalkatrész ellátásig és a különlegesen gyors javításig a márkaszervizben. A Festool szolgáltatások és a hozzájuk kapcsolódó előnyök bővebb leírását a [www.festool.hu](http://www.festool.hu) honlapon találja.



#### Kiváló minőségű szerszámok „Made in Germany”

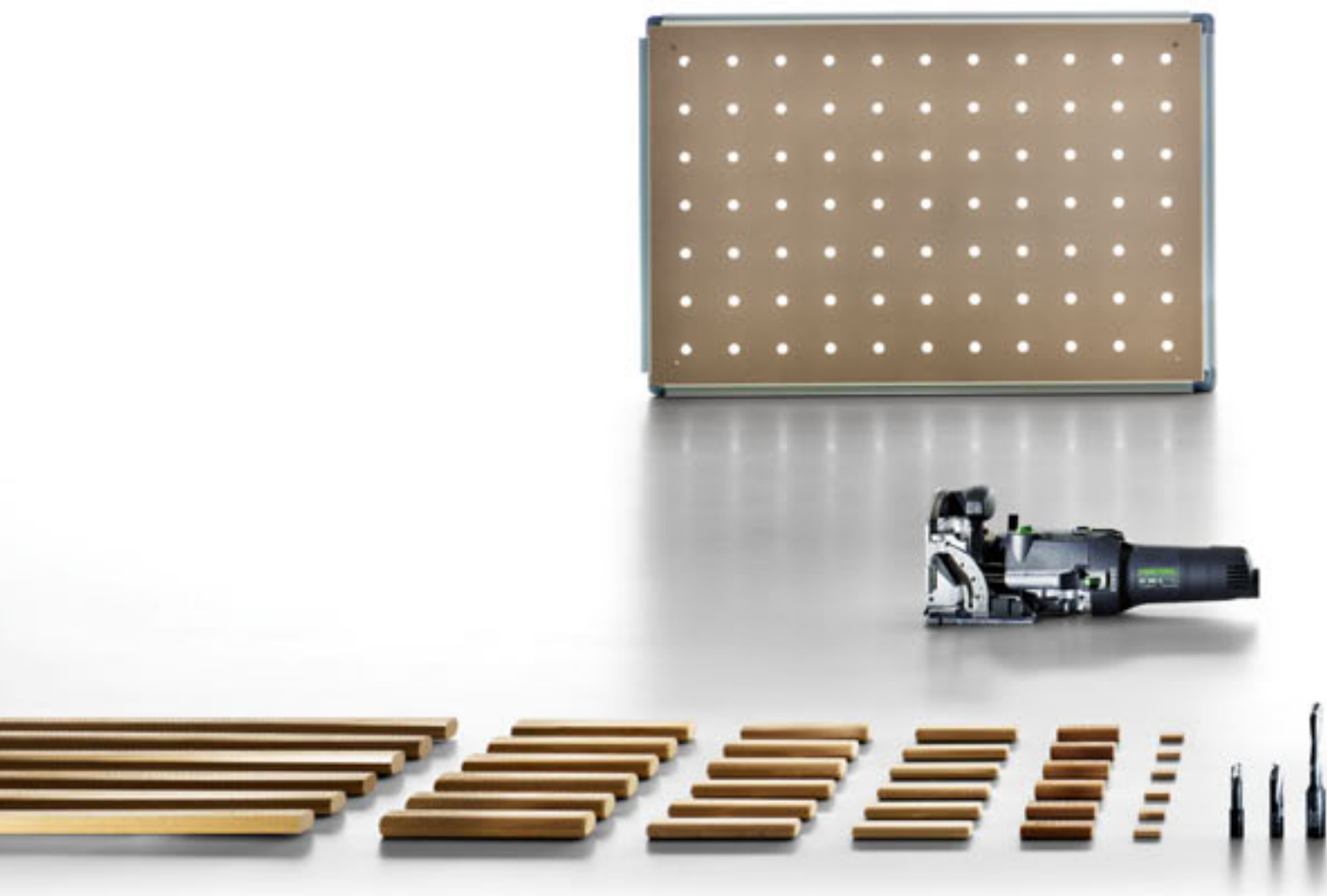
Sok 30 évesnél régebbi szerszámunk még ma is használatban van. Ez nem a véletlen, hanem a körültekintő fejlesztés és a gondos gyártás logikus következménye, „Made in Germany”. Olyan termékekért, amelyek beváltják az ígéretünket: szerszámok a legmagasabb igényekre. Kompromisszumok nélkül.



#### Eljárás a hosszlyuknál

Méret pontos beállítás: az első DOMINO dübel pozícionálása egy pontos hosszlyukon történik, a következőket pedig tágabb, játékkal rendelkező hosszlyukon illesztjük be – az összekötés így könnyedén beállítható. Az eredmény: stabil kötés, csavarodásálló már az első dübeltől kezdődően.

Mert **minden könnyebben megy**, ha olyan rendszerben dolgozunk, ahol az alkotóelemek egymásra épülnek.



## A rendszer jelenti a különbséget.

Aki jól akar dolgozni, annak tökéletes szerszámra van szüksége. Aki jobban akar dolgozni, annak rendszerre van szüksége. Olyan rendszerre, amelyben a tartozékok és a fogyóanyagok tökéletesen kiegészítik a szerszámokat. Amely nagyobb rendet és jobb szervezést jelent és amely minden beruházásnál hozzáadott értéket is teremt.

Ennek a rendszernek csak egy célja van: hogy még gyorsabban, még könnyebben és még jobban vezessen sikerre.

## Rendszer = hozzáadott érték

Pérez és helymegtakarítás – például az összeillő tartozékokkal: a körütköző, a lécutköző és a harántütköző a DF 500-nál és a DF 700-nál is használható. A két gép kompatibilis a 8 és 10 mm-es dübel-átmérőknél.





### Rendszer = következetes munkafolyamat

Hatékony munkavégzés súrlódásmentes munkamenetekkel: a léccütőző és a körütköző nagymértékben pontosítja és meggyorsítja a munkát a keskeny és a köralakú munkadarabokon. Éppilyen praktikus a haránt-ütőző – az ismétlődő lyuktávolságok gyorsan átvihetők, a hiba ki van zárva. A megfelelő maró gyorsan és egyszerűen használható.

### Rendszer = jobb munkaszervezés

Gyorsan elérhető az összes munkaeszköz: a Systainerben a szerszámok és a tartozékok rendszerezetten és védetten vannak elhelyezve. A dübelek elhelyezésére speciális SYSTAINER áll rendelkezésre, rugalmasan kialakítható rekeszekkel az összes dübel-mérethez. A SYSTAINER Festool elszívómobilra való rákapcsolásával egy egyéni leg berendezhető, mobil munkahelyet teremthetünk.

DOMINO DF 500 dübelmaró

## Egyszerűen precízebb összekötés.



A DOMINO DF 500 rendkívül könnyen kezelhető és jóformán korlátlan összekötési lehetőségeket kínál. Lap- és korpusz építésnél, könnyebb keret- és állványkötéseknél – a DF 500 meggyőző tulajdonsága a legmagasabb fokú precizitás és az egyszerű kezelhetőség.

- ▶ Sokoldalúan alkalmazható a 4 x 20 mm-től 10 x 50 mm-ig terjedő dübel-méretekkel.
- ▶ A gép gyorsan és pontosan pozicionálható, előrajzolás nélkül – a beépített ütközőcsapok segítségével
- ▶ A marási magasság gyorsan beállítható a különböző anyagvastagságokra
- ▶ Precíz gérmarás beosztás szerinti vagy fokozatmentesen beállítható marásszög beállítással



DF 500



product  
design  
award

2006

Műszaki adatok	DF 500
Teljesítményfelvétel	420 W
Üresjárat fordulatszám	24300 perc <sup>-1</sup>
Mélységütköző a marásmélységhez	12, 15, 20, 25, 28 mm
DOMINO részmaró Ø	4, 5, 6, 8, 10 mm
Magasságállítás skálával	5–30 mm
Eltolható fokozatütköző	16, 20, 22, 25, 28, 36, 40 mm
Gérmarás	0–90°
Csatlakozás elszívás részére Ø	27 mm
Súly	3,2 kg

Szállítási terjedelem | Rendelési számok a 15. oldalon



A lemezek összekötése gyorsan elvégezhető a DOMINO rendszerrel. A méretpontos dübelek optimálisan beigazítják a munkadarabot és megakadályozzák a gép elcsúszását az enyvezéskor.



Keretsarkok stabil és csavarodásálló összekötése már az első DOMINO dübeltől kezdődően.



Minimális a távolság (10 mm) az alaplap és a maró középpontja között, ezért a dübelmaró sokoldalúan pozícionálható.



A keskenyebb munkadarabok - 12 mm-től kezdődően - is egyszerűen összecsapóhatók - ideális a fiókos szekrények oldalainál.

DOMINO XL DF 700 dübelmaró



## Extra mobil. Extra stabil.

A DOMINO XL megy a munkadarabhoz és nem fordítva. Gyors, egyszerű, precíz és extrém stabil – mérhetően rövidebb előkészületi idővel, és egészen 50 százaléig terjedő időmegtakarítással, a telepített gépekkel szemben. Ezért a DOMINO XL ideális szerszám a bútórész és az ajtógyártáshoz, valamint a konstruktív kötések elkészítéséhez tömörfában.

- ▶ Rendkívül stabil kötések, 14 x 140 mm-ig rendelkezésre álló dübelekkel
- ▶ Variálható marási mélység beállítás 15–70 mm-ig
- ▶ A marási magasság gyorsan beállítható a különböző anyagvastagságokra
- ▶ Precíz gérmarás beosztás szerinti vagy fokozatmentesen beállítható marásszög beállítással
- ▶ Akadálytalan marás még keményfában is – a magas húzóerőnek és a DOMINO ingamozgási elvnek köszönhetően



# DF 700



product  
design award

2012

Műszaki adatok	DF 700
Teljesítményfelvétel	720 W
Üresjárat fordulatszám	21000 perc <sup>-1</sup>
Mélységütköző a marásmélységhez	15–70 mm
DOMINO részmaró Ø	8, 10, 12, 14 mm
Magasságállítás skálával	10–50 mm
Eltolható fokozatütköző	10, 15, 20, 25, 30, 40 mm
Gérmarás	0–90°
Csatlakozás elszívás részére Ø	27 mm
Súly	5,2 kg

Szállítási terjedelem | Rendelési számok a 15. oldalon

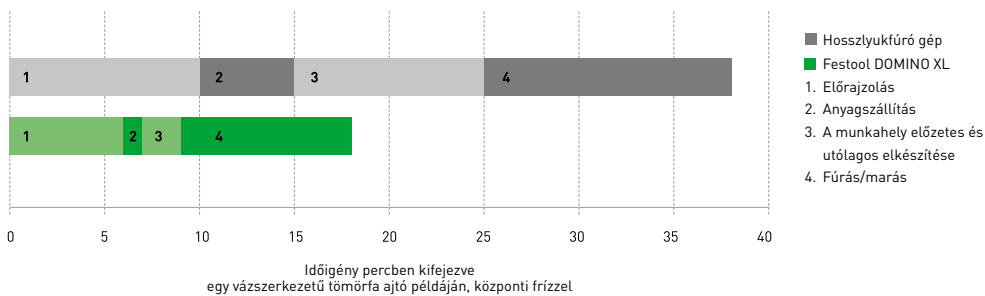




## Rendszertartozékok és fogyóanyagok a 14. oldaltól



Innovatív ütköző rendszer: a DF 700 beépített ütközőcsapjaival a dübel-csoportok is gyorsan és precízen pozicionálhatók egy vonatkoztatási pontból kiindulva.



**Időmegtakarítás: a DOMINO XL dübelmaróval kb. 50%-kal gyorsabban dolgozhat mint a telepített gépekkel. Az előrajzolás és az előkészítés sokkal kevesebb időt vesz igénybe, elmarad a megerőltető anyagszállítás.**

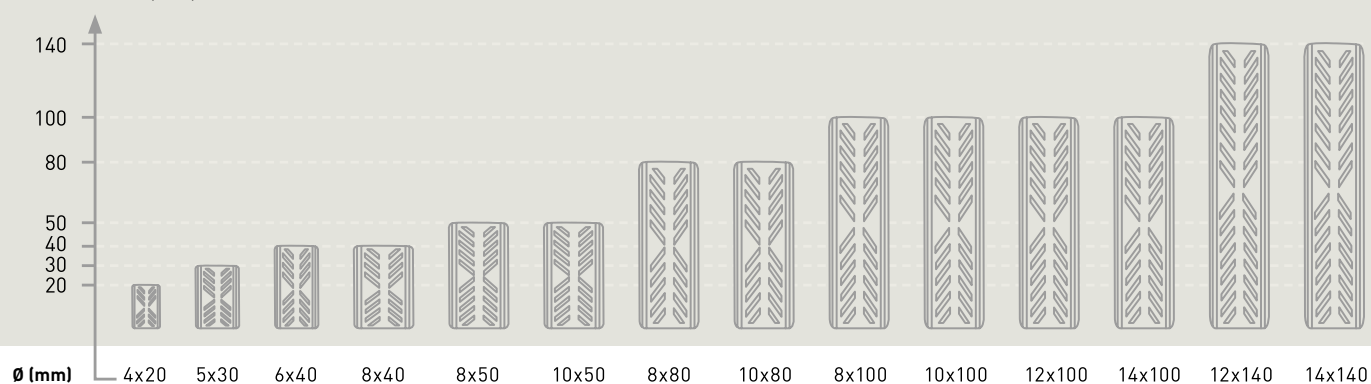
A DOMINO dübel

## Nem lapos. Nem kerek. **Egyszerűen DOMINO.**

A különbség a részletekben rejlik. Még pontosabban: a dübelek alakjában. A DOMINO dübelek egyesítik a kerek és a lapos dübelek összes előnyét. A dübelezés ezáltal ugyanolyan stabil, mint a csaphornyos kötés. 14 meghatározott méretben vagy rúd formájában kapható – beltéri és kültéri területekre éppúgy, mint a filigrán és a masszív munkadarabokhoz.



A dübel hossza (mm)



### 100% -ig csavarodásálló

Már az első DOMINO dübeltől kezdődően abszolút csavarodásálló a kötés – a munkadarab beigazítása nélkül.

### A legmagasabb stabilitás

A DOMINO dübel különleges alakja révén, amit a kidudorodó enyvtasakok és hosszanti oldalsó rovátkák is jellemeznek.

### Tökéletesen illeszkedik

A DOMINO dübelmarók szükség esetén pontosan hozzáigazítják a lyukakat a dübelhez. A dübel különleges vájatgeometriája gondoskodik a tökéletes illeszkedésről.

### Beltérre és kültérre egyaránt

A DOMINO dübelek kétféle anyagminőségben állnak rendelkezésre: bükkfa a beltéri területekre és az időjárás viszontagságainak ellenálló, rovarok és penészedés ellen védett Sipo-dübelek a kültéri területekre.

### Környezetbarát







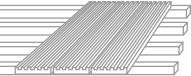
Az összes DOMINO dübel tartós erdőgazdálkodással karbantartott erdőterületekről származik. A bükkfából készült dübelek a Pan European Forest Council (PEFC) minőségjelzését viselik.



## Mindenképpen stabil kötés.

A DOMINO rendszer minden alkalmazáshoz biztosítja a megfelelő dübelt: különböző méretekben, két fafajtából a beltéri és kültéri alkalmazásokhoz, továbbá az egyéni igényekhez igazítható rúd formájában is kínáljuk. A rendszer lehetőségei szinte korlátlanok: a lap-, a keret- és a korpusz összekötésétől kezdve egészen a stabil bútor-, állvány- és ajtó készítésig.



Alkalmazás	Átmérő	DF 500	DF 700
	Ø 4 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Ø 5 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Ø 6 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Ø 8 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Ø 8 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Ø 10 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Ø 12 mm	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Ø 14 mm	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Deszkafedél összekötő Ø 6 mm	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Ezekkel a gépekkel használható

Nem használható

DOMINO rendszertartozékok

## Szisztematikusan stabilizálva.

A Festool rendszer sokféle alkalmazási lehetőséget kínál és megkönnyíti a munkát az átgondolt tartozékokkal: a különböző - mindkét DOMINO dübelmaróval kompatibilis - ütőközökkel a bonyolult alakzatok is egyszerűen összeköthetők. A fa-fedelek gyors elkészítéséhez a DOMINO deszkafedél összekötő rendszer áll rendelkezésre.

### Körütköző

A  $\varnothing$  35–60 mm keresztmetszetű farudak már csavarodásállóan rögzítve vannak egy DOMINO dübelrel: helyezze fel a körütközőt, igazítsa be, fektesse rá a munkadarabot és kezdheti a marást.



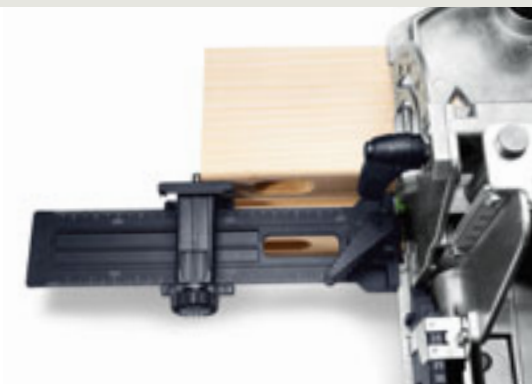
### Lécütköző

A lécütközővel a 22–70 mm szélességű lécek gyorsan pozícionálhatók és rögzíthetők középen – ideális megoldás az állványkötéseknél.

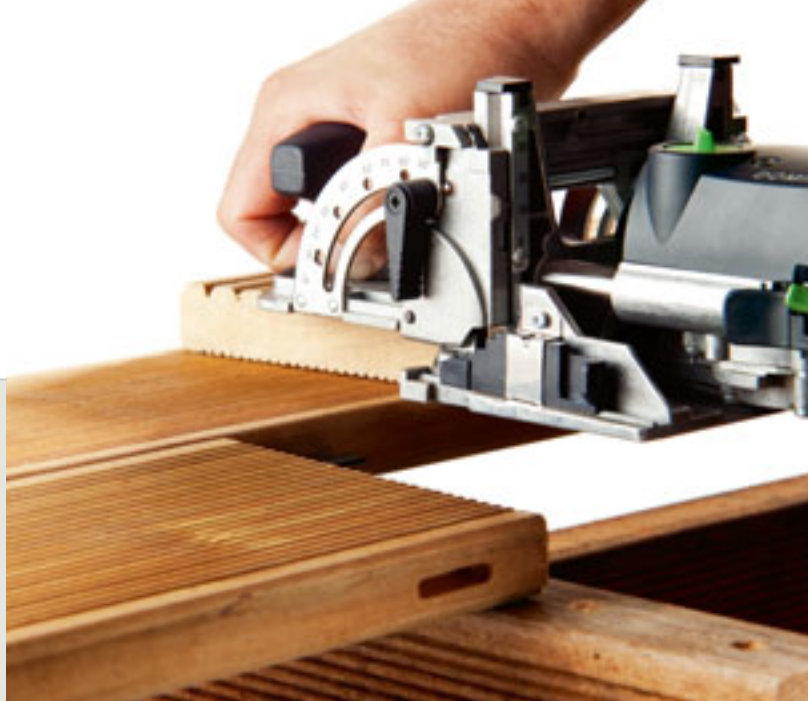
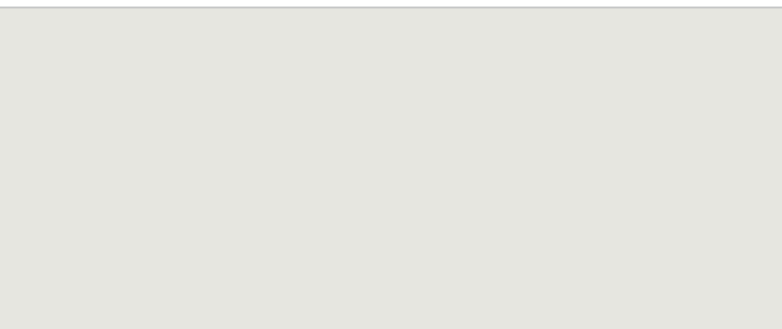


### Harántütköző

A rendszeresen jelentkező 100–205 mm lyuktávolságok a harántütközővel egyszerűen átvihetők – a munkadarab előrajzolás nélkül.







### Nemes faburkolatok – tartós szépség.

A DOMINO összekötő rendszerrel pillanatok alatt tökéletes fa fedeleket készíthetünk – a felületen látható csavarok, egyenetlenségek és vízmaradványok nélkül.

A deszkafedél-csatlakozókat egyszerűen be kell csavarozni az alsó konstrukcióba, a kimart hosszlyukakba. Hosszú csatlakozó kampók gondoskodnak a deszkák közötti egyenletes távolságról és az erős rögzítésről.

Csatlakozók az összes feladathoz:

1. Feszítő
2. Dupla csatlakozó
3. Kombinált csatlakozó
4. Sarok csatlakozó

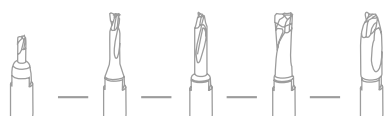


# Tartozékok és fogyóanyagok.



DOMINO DF 500

**DOMINO maró**

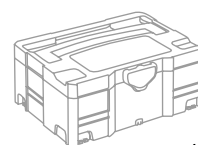


1 2 3 4 5

**DOMINO dübelek**



6-16



17

**DOMINO deszkafedél összekötő rendszer**



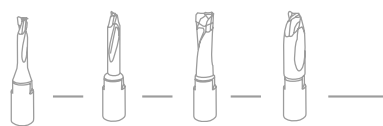
18 19 20 21

**DOMINO csatlakozók**



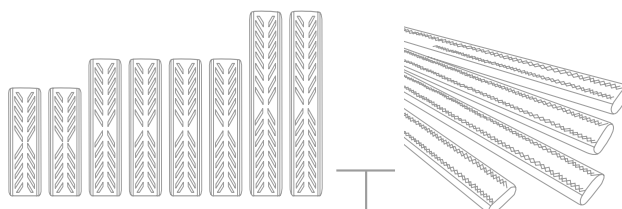
22 23 24 25

**DOMINO maró**



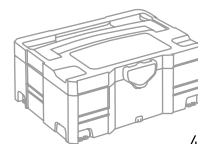
26 27 28 29

**DOMINO dübelek**



30-37

38-45



46



DOMINO XL DF 700



**Minden kéznél van – a DOMINO Systainerrel:**

Itt az összes dübel méret megtalálható áttekinthetően elrendezve és biztonságosan elhelyezve. Az összeállítás a megfelelő marókat is tartalmazza.



Még több rendszertartozék és fogyóanyag  
a [www.festool.hu](http://www.festool.hu) honlapon vagy a katalógusban.

DOMINO DF 500 dübelmaró Szállítási terjedelem	Rendelési szám:
DOMINO maró Ø 5, kiegészítő ütköző, kezelőszerszám, SYS 2 T-LOC Systainerben	
<b>DF 500 Q-Plus</b>	<b>574325</b>
<b>DF 500 Q-Set + lécütköző, harántütköző</b>	<b>574427</b>

DOMINO XL DF 700 dübelmaró Szállítási terjedelem	Rendelési szám:
DOMINO maró Ø 12, támszögvas, 2 dübel box, kezelőszerszám, SYS 5 T-LOC Systainerben	
<b>DF 700 EQ-Plus</b>	<b>574320</b>

Tartozékok Szállítási terjedelem	Rendelési szám:
<b>Marók a DOMINO DF 500-hoz</b>	
1 D 4-NL 11 HW-DF 500	495663
2 D 5-NL 20 HW-DF 500	493490
3 D 6-NL 28 HW-DF 500	493491
4 D 8-NL 28 HW-DF 500	493492
5 D 10-NL 28 HW-DF 500	493493
<b>Bükkfa dübelek a DOMINO DF 500-hoz*</b>	
6 D 4x20 450 db.	495661
7 D 5x30 1800 db.	493296
8 D 6x40 1140 db.	493297
9 D 8x40 780 db.	493298
10 D 8x50 600 db.	493299
11 D 10x50 510 db.	493300
<b>Sipo dübelek a DOMINO DF 500-hoz*</b>	
12 D 5x30 900 db.	494859
13 D 6x40 570 db.	494860
14 D 8x40 390 db.	494861
15 D 8x50 300 db.	494862
16 D 10x50 255 db.	494863
17 <b>DOMINO dübel választék, bükkfa DS 4/5/6/8/10 1060x BU</b> DOMINO dübelek: 4x20, 5x30, 6x40, 8x40, 8x50, 10x50, valamint DOMINO marók a 4, 5, 6, 8, 10 méretekhez, SYS 2 T-LOC Systainerben	<b>498899</b>
<b>Deszkafedél összekötő rendszer a DOMINO DF 500-hoz</b>	
18 <b>Feszítő EFK DF 500/20</b> a deszkafedél első vagy utolsó deszkájához, V2A-csavarokkal, 20 db.	<b>496999</b>
19 <b>Dupla csatlakozó DPK DF 500/50</b> összekötő csatlakozó a deszkafedelekhez, V2A-csavarokkal, 50 db.	<b>496998</b>
20 <b>Kombinált csatlakozó KBK DF 500/20</b> speciális csatlakozó a fedődeszkák hossz- és keresztirányú összekapcsolására, V2A-csavarokkal, 20 db.	<b>497000</b>
21 <b>Sarok csatlakozó WIK DF 500/20</b> záró sarok csatlakozó fedődeszka- vagy lépcső-szerkezetekhez, V2A-csavarokkal, 20 db.	<b>497001</b>

Tartozékok Szállítási terjedelem	Rendelési szám:
<b>Ütközők a DOMINO DF 500-hoz és a DF 700-hoz</b>	
22 <b>Kiegészítő ütköző ZA-DF 500</b> oldalszélesítő és oldalütköző, a dübel közepéhez való távolság redukálásához 37 mm-ről 20 mm-re	<b>495666</b>
23 <b>Szegélyütköző LA-DF 500/700</b> 22-70 mm szélességű lécekhez, használható a DF 500-hoz és a DF 700-hoz	<b>493487</b>
24 <b>Körütköző RA-DF 500/700</b> kör keresztmetszetű farudakhoz, Ø 35-60 mm, használható a DF 500 és a DF 700 marókkal	<b>494847</b>
25 <b>Harántütköző QA-DF 500/700</b> rendszeresen jelentkező lyuktávolságokhoz 100-205 mm-ig, használható a DF 500 és a DF 700 marókhoz	<b>498590</b>
<b>Marók a DOMINO XL DF 700-hoz</b>	
26 D 8-NL 50 HW-DF 700	497868
27 D 10-NL 70 HW-DF 700	497869
28 D 12-NL 70 HW-DF 700	497870
29 D 14-NL 70 HW-DF 700	497871
<b>Bükkfa dübelek a DOMINO XL DF 700-hoz</b>	
30 D 8x80 190 db.	498212
31 D 8x100 150 db.	498213
32 D 10x80 150 db.	498214
33 D 10x100 120 db.	498215
34 D 12x100 100 db.	498216
35 D 12x140 90 db.	498217
36 D 14x100 80 db.	498218
37 D 14x140 70 db.	498219
<b>Bükkfa dübelrudak</b>	
38 D 8x750 36 db.	498686
39 D 10x750 28 db.	498687
40 D 12x750 22 db.	498688
41 D 14x750 18 db.	498689
<b>Sipo dübelrudak</b>	
42 D 8x750 36 db.	498690
43 D 10x750 28 db.	498691
44 D 12x750 22 db.	498692
45 D 14x750 18 db.	498693
46 <b>DOMINO XL bükkfa dübel választék</b> <b>DS/XL D8/D10 306x BU</b> DOMINO dübelek: 8x50, 8x80, 8x100, 10x50, 10x80, 10x100, valamint DOMINO XL marók a 8 és 10 méretekhez, 2 T-LOC Systainerben	<b>498204</b>
<b>DS/XL D12/D14 128x BU</b> DOMINO dübelek: 12x100, 12x140, 14x100, 14x140, valamint DOMINO XL maró a 14-es mérethez, SYS 2 T-LOC Systainerben	<b>498205</b>

\* A dübelek kis mennyiségben is kaphatók (önkiszolgálás részére csomagolva)

# FESTOOL

Kompromisszumok nélkül

## Tooltechnic System Kft.

H-1103 Budapest

Gyömrői út 150. V-3 épület

Telefon: (06-1) 297 1350

Telefax: (06-1) 297 1359

e-mail: [info@tooltechnicsystems.hu](mailto:info@tooltechnicsystems.hu)



A mi szerszámaink a „Made in Germany” minőséget képviselik – ez a garancia a legmagasabb igények teljesítésére.

További információ a [www.festool.hu](http://www.festool.hu) honlapon.



Festool szervíz: regisztráció esetén a gépek garanciájának meghosszabbítása 3 évre, széleskörű vevőszolgálat.

További információ a [www.festool.hu](http://www.festool.hu) honlapon



Régi szerszámok visszavétele, újrafeldolgozás, alacsonyabb hulladék kibocsátás. A tiszta környezetért.

További információ a [www.festool.hu](http://www.festool.hu) honlapon

[www.festool.hu](http://www.festool.hu)

Szakkereskedő

**Festool  
ÖSSZEKÖTÉS**

Érvényes 2012. novemberétől

A tévedések és a változtatások jogát fenntartjuk. Az illusztrációk nem kötelező jellegűek. Készült a Tooltechnic System Kft., 1103 Budapest, Gyömrői út 150. V-3 épület, részére. 2012. novemberétől